



O Camiño Mozárabe

MAYO 2012

Santiago Matamoros en el camino



Consejo editorial

Junta directiva Asociación Amigos Vía
Plata - Camiño Mozárabe

Año 4. Número 10

Publicación semestral

Coordinador

José Antonio Quintas Vázquez

Aux coordinación

Aser Óscar Sánchez Ruido

José Emilio Rodríguez González

José Luis Rodríguez Cid

José María Lamelo Sánchez

Vidal García Reguera

Fotografía

Archivo CEO y Vía Plata – Camiño Mozárabe

Aportaciones de colaboradores

Maquetación y diseño

Jaime Armesto Conde

Bárbara Canedo Gutiérrez

Edita

Asociación de Amigos Vía Plata – Camiño
Mozárabe

Praza das Damas, 1. 32005 Ourense

Tfno. 988 39 11 10 – Fax. 988 39 19 57

Página web: www.viaprataourense.ceo.es

Correo electrónico: viaprataourense@ceo.es

Depósito legal

OU 116-2007

SUMARIO

Valencia en el Camino Mozárabe (I)

Eligio Rivas Quintas

Pág. 3

Ruta de la Plata a través del Puente Mayor

Juan Andrés Hervella

Pág. 5

La Cofradía del Apóstol Santiago de Ourense y la Archicofradía
de Santiago en Ourense

Miguel Ángel González García

Pág. 6

IV centenario de la peregrinación de Bernardo de Aldrete a
Santiago de Compostela (Compostellanum, XXXVIII, 363-386)

Eligio Rivas Quintas

Pág. 8

Santiago de Taboada: parroquia Xacobeá

Alfredo Abeledo Penas

Pág. 11

Pico Sacro - "Moreno"

José Ramón Gómez Cachaldora

Pág. 13

Unha nova razón para camiñar: O camiño pola lingua

Xulio C. Iglesias

Pág. 15

La transculturalidad del Camino de Santiago

Pág. 17

2011-2020: Comienza el Camino de Santiago del Siglo XXI

Manuel F. Rodríguez

Pág. 19

Cultura y tradición en torno al camino

Pág. 21

Notas del albergue y del camino

Pág. 23

Ficha de inscripción en la Asociación

D. Dña. con D.N.I. nº

Calle Nº Piso

Localidad Provincia

CP Teléfono..... Correo electrónico.....

Desea pertenecer a la Asociación de Amigos de la Vía de la Plata - Camiño Mozárabe de Ourense, mediante el abono
de una cuota de 30 € anuales a través de domiciliación en banco o caja.....

Oficina de Nº de cuenta

Ourense, a ___de_____de 20__

Firma del interesado

Valencia en el Camino Mozárabe (I)

La peregrinación a Santiago de Compostela es uno de los fenómenos socioreligiosos más destacados de la humanidad. Sin duda indicativo de que algo hay en el fondo del alma humana que busca, que anhela quizás sin tenerlo claro, algo que, sobre todo el mundo moderno no puede dar. El mundo nuestro, en el que casi todo lo tenemos solucionado con abundancia de medios, no le llena, no le satisface del todo, dejando un espacio vacío en su interior. Aunque es cierto que la peregrinación a Santiago apenas se ha interrumpido desde que en el primer tercio del siglo IX corrió la noticia del hallazgo del sepulcro del Apóstol en Compostela, **jamás como en nuestros días, se ha visto afluencia tal, de tan lejos y tan variadas civilizaciones**, de más allá de Europa, y por todos los caminos y medios de comunicación.

Los caminos de Europa a larga distancia comienzan con los romanos, trazando rutas nuevas o empalmando tramos de veredas locales, dirigidas al centro del imperio, a Roma, desde 'sus extremos'. Estos caminos heredados por nuestros antepasados, cambiando de dirección hacia los nuevos centros de interés, son los por ellos usados, u otros uniendo cabos para llegar a alejados destinos. Pisados durante siglos, las vías y medios de comunicación modernos han dejado a muchos sin uso, inútiles por el avance de la maleza, casi borrados en la naturaleza.

Uno de esos caminos es el Camino de peregrinación desde Valencia a Santiago de Compostela: el Camino de Levante, venturosamente recuperado por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de la Comunidad Valenciana. Para

alguno puede ser casi una agradable sorpresa; su larga deriva, de mar a mar, la más larga del Camino Mozárabe, se integra naturalmente en éste. La secular peregrinación de Valencia a Santiago de Compostela es algo muy real, constatable.

No sólo de Valencia, que también una vez liberada en la Reconquista, desde su puerto venían peregrinos de Islas Baleares, de Sicilia y antiguo Reino de Nápoles que, una vez echado pie a tierra, aquí iniciaban su andadura. Una ruta siguiendo la antigua Via Augusta romana a la inversa, de Este a Oeste. La ruta está marcada por hitos palmarios que la confirman desde su partida.

Es el hospital medieval de *Nuestra Señora de Roncesvalles* que en la capital de Valencia hubo, y se ve en los documentos como situado **in strata Sancti Jacobi**, todavía con la nomenclatura romana correspondiente (en el camino de Santiago).

Pero además se localiza aquí en la Edad Media un hospital de Santiago fundado en el siglo XIV por la Cofradía del Apóstol Santiago, y un Hospital de Peregrinos. En Valencia estaba la Orden de los Hospitalarios de San Juan de Jerusalén o Caballeros de Malta, cuyo fin era la asistencia a peregrinos, dedicación confirmada por el hallazgo, en excavaciones hechas en el solar, de vieiras en los enterramientos...

Las advocaciones de santos relacionados con la peregrinación se repiten a lo largo del Camino, como Apóstol Santiago, San Roque, San Julián, San Miguel Arcángel...



Al paso del camino, en Algemés tenemos la iglesia de San Jaume; antiguamente hubo un hospital de Santiago.

Andando camino, en la pequeña ciudad o villa de San Clemente, Cuenca, provincia en que poco entra, hay la parroquia de Santiago. **Apenas entrados en la provincia de Ciudad Real, nos encontramos con la Orden de Caballeros de Santiago**, cuyo segundo fin, específico, era el de amparar a peregrinos a su sepulcro; es en Quintanar de la Orden, así llamada precisamente por su destacada presencia en ella.

Más adelante, ya en la provincia de Toledo, pasamos por Tembleque; aquí estuvieron los Hospitalarios u Orden de San Juan de Jerusalén, que atrás vimos. Adelante, en la deriva del Camino que viene de Braganza, entrando por la provincia de Orense, vemos Hospital de Osoño, igual que en la recién fundada Alberguería de Monte Mísero (1140). Un paso más y estamos en Mora de Toledo; aquí, **en su famoso castillo, vigilaban el camino de los peregrinos, y los protegían en su andadura los Caballeros de la Orden de Santiago**. En la capital de Toledo, próxima, tenían su hospital, del año 1175, apenas fundada la Orden. Como también estaban, con parecido fin, en el Castillo de la Mota de Medina del Campo.

El Camino de Valencia a Santiago pasa por San Martín de Valdeiglesias, apenas a 15 kilómetros de la capital de España. Camino que hasta aquí, Valdeiglesias y Toledo, a la inversa, traían desde Galicia, aquellos braceros gallegos que venían a segar a Castilla, para dirigirse a las tierras de

Brunete, Valdemoro y otras, o a las de Torrejón de Ardoz y Torrejón de Velasco. Andaban el mismo camino señalado en la Guía "Camí de Llevant, Camí de Santiago".

La ruta desde aquí no es para mí cosa nueva; lo oí en los años de 1970 de boca de algún octogenario que de joven la anduvo más de una vez, de venida y de vuelta.

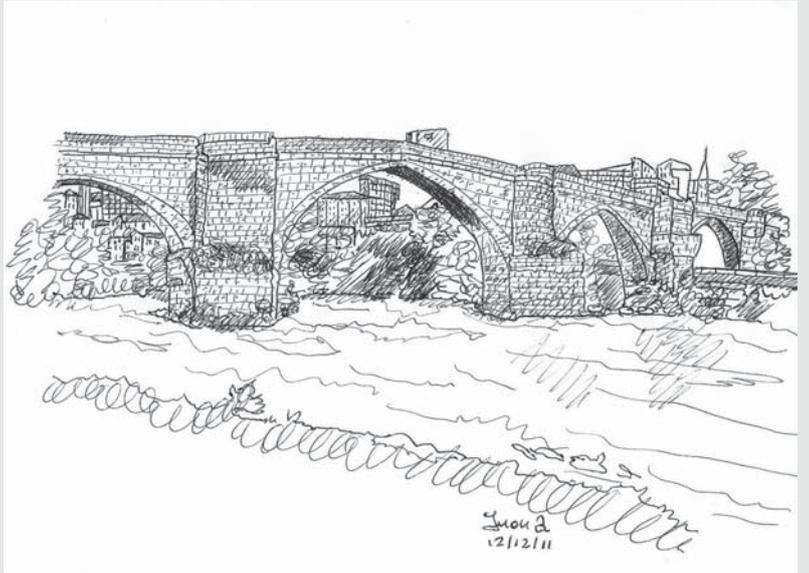
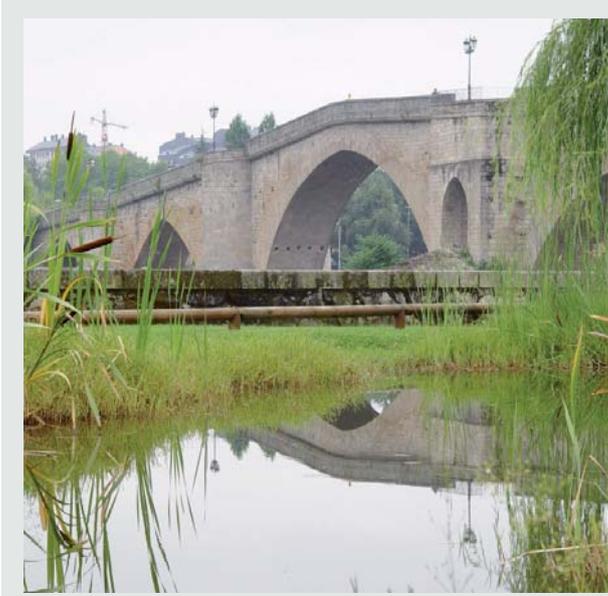
"Hasta Valdeiglesias y Toledo, bajando de Ávila por Cebreros. Desde Ávila a Medina del Campo, adonde llegaban, pasando por Toro, hasta Zamora..."

En Zamora estaban los Caballeros de Santiago fuera de las murallas, en la Iglesia de Santiago del Burgo, también llamada de los Caballeros, porque allí eran armados como tales. Más adelante, sobre río Esla y Camino, tenían su sede, en Castrotorafe, hoy yermo. Antes, en Tábara, y luego en toda la tierra de Sanabria con base en Mombuey, era la Orden de los Caballeros Templarios, que con su Torrecela en A Canda y su fuerte en A Mezquita, vigilaban y defendían a pasajeros y peregrinos desde las Portelas hasta la Serra Seca, al mismo tiempo que la frontera de los Tres Reinos. Bajando de la Serra Seca, en Campo Becerros volvemos a encontrarnos con los Caballeros de Santiago, Encomienda de San Marcos de León. Más allá también presentes: de Alberguería a Bovadela, con centro en Santa María de Codesedo. Siempre ubicados a la vera del Camino.

Eligio Rivas Quintas, C.M.
Escritor e historiador



Ruta de la Plata a través del Puente Mayor



El Camino de Santiago no es, como muchos creen, un recorrido efectuado en su día por el apóstol Santiago. Existe la creencia generalizada, pero no documentada, de la evangelización de España por parte del apóstol de Cristo que sufrió martirio por su fe; pese a ello la figura del batallador de Clavijo constituye todo un hito para la cristiandad configurando su sepulcro, en Santiago, un lugar preferente entre aquellos de los **lugares considerados como santos por los cristianos: Jerusalén, Roma y Santiago de Compostela**, en Galicia. El Camino a Santiago o "Camiño das Estrelas" es una más de las variadas opciones que el peregrino tiene en su recorrido cara a su meta, la tumba del apóstol, ubicado en la cripta bajo el altar mayor de la catedral.

La salida o entrada de peregrinos a la ciudad de las Burgas, desde siempre, estuvo condicionada por el paso del caudaloso río Miño salvado mediante el viejo puente romano o, cuando éste se inutilizaba, mediante el arriesgado uso de **las barcas de pasaje, que trasladaban los peregrinos de una orilla a otra por una modesta cantidad**. No es extraño por ello la preocupación de los gobernantes de todas las épocas por el acondicionamiento del cómodo y seguro paso del río a través del Puente Mayor.

Fue el obispo don Lorenzo, según Lucas de Tui, el fundador del "pontem in flumine Minio" sobre el río Miño, entre los años 1218 y 1248 sobre los restos de otro anterior, auxiliado por el rey Fernando III El Santo que, en los primeros meses del año 1232, vino a visitar Galicia

en agradecimiento por su reconocimiento como rey por parte los obispos gallegos, tras el fallecimiento de su padre, Alfonso IX. No es extraño el interés del monarca por la reconstrucción del puente de Ourense, dado que en sus frecuentes visitas a Galicia, apreció el impresionante número de peregrinos que, de todas partes, acudía a la ciudad del apóstol viéndose en la necesidad de pasar el caudaloso río en barca, lo que evidentemente resultaba, en aquellas fechas, muy peligroso.

En el año 1432 acontece un desastroso hecho: el hundimiento del arco mayor, lo que ocasiona un enorme problema que obliga a su pronta reparación, probablemente efectuada en el transcurso del año 1443. Al poco, concretamente el 4 de enero del 1499, se repite un nuevo hundimiento con el consiguiente trastorno para la ciudad, siendo reconstruido y dando fin al trabajo en 1484, bajo el pontificado del obispo Diego de Fonseca.

Pero será definitivamente el prestigioso arquitecto Melchor de Velasco, en 1667, por la cantidad de 12.000 ducados, quien acometa las obras definitivas de esta grandiosa y bella construcción para deleite y disfrute tanto de los propios ciudadanos de Ourense como de los peregrinos que atraviesan nuestro viejo y querido río Miño en su ruta hacia la ansiada meta, la tumba del apóstol Santiago en Compostela, a través de un cómodo y seguro paso.

Juan Andrés Hervella
Técnico de Turismo

La Cofradía del Apóstol Santiago de Ourense y la Archicofradía de Santiago en Ourense

La devoción y el culto a una advocación mariana o a un santo tienen en las cofradías una de sus más claras manifestaciones. Con brevedad vamos a dar cuenta de algunos detalles relacionados con dos instituciones relacionadas con el culto al Apóstol Santiago en la Catedral de Ourense. **Una cofradía propia y el establecimiento de una sección de la Archicofradía compostelana en la misma Catedral.** Ambas realidades devocionales jacobeanas nunca han merecido demasiado interés, quizá porque tampoco contamos con documentación suficiente, quisiéramos que al menos esta evocación sirviera para alentar alguna investigación que enriquezca el conocimiento de ambas realidades.

La cofradía de Santiago

De origen medieval es la Cofradía de Santiago establecida en la Catedral. Ha sido la llorada historiadora Olga Gallego Domínguez en su obra *"A cidade de Ourense. Unha Visión a través dos séculos"* Ourense, 2001. (Página 264-265), la que ha ofrecido algunos puntuales datos de interés. Así nos dice que la Cofradía de Santiago existía ya en 1559 y que se le dieron ordenanzas en diversos años. Era la Cofradía de los caballeros, es decir de la Nobleza, tal como sucede en otros lugares como en Burgos, probablemente atendiendo a la tradición de ver a Santiago como militar en diversas batallas de la Reconquista. Tenía su sede en un altar de la Catedral y su fin era *"el servicio de Dios para honra y gloria suya y del apóstol Santiago y provecho y honra de los caballeros hidalgos del reino de Galicia y de otras partes que entren como cofrades"*.

Pienso **que se puede relacionar con el culto de esta cofradía la imagen pétrea sedente de Santiago**, con la espada y un libro en la mano, colocada en diciembre de 1857 en el Pórtico del Paraíso. Arteaga que juzga, con criterio negativo equivocado, la imagen y su disposición, recuerda que hasta entonces estuvo en un pedestal cercano al pilar de crucero inmediato al púlpito de la epístola, con un altar abatible para la celebración de la misa. Y es aquí donde quizá celebró inicialmente los cultos la Cofradía teniendo como titular esta imagen del siglo XIV en la que tiene un especial protagonismo la espada de hierro, elemento tan

emblemático del estado noble.

En el año 1573 al ser trasladado al Santo Cristo a la Capilla actual su emplazamiento fue ocupado por el nuevo altar de Santiago, el que hoy ocupa el retablo de la Virgen del Pilar y Santiago, herencia de aquella dedicación. Es la Cofradía la que encarga entonces un retablo documentado por Olga Gallego; *"En 1573 el mayordomo de la Cofradía don Juan de Novoa y Villamarín arcediano de Baroncelle contrata al entallador Juan Ansia un retablo de muy buena madera que tenga en la parte baja tres veneras de Santiago con una cruz del hábito de Santiago en el medio y sobre las veneras dos imágenes de talla de San Pedro y San Pablo y en el medio la imagen del Señor Santiago que estaba ya hecha y encima de estas imágenes la Asunción de Nuestra Señora con seis ángeles a los lados todo de talla y debajo en los pies un Serafín y en lo más alto un medio cuerpo de Dios Padre con en el mundo en las manos, todo de muy buena madera y buena obra que venga cómodo en el altar donde estaba de antes del Santo Crucifijo. Debía estar todo rematado y asentado la víspera del día de Santiago. el precio estipulado fue de 45 ducados a pagar en plazos, el último de ellos se pagó el 28 julio de 1574. La pintura de la capilla fue encargada al pintor portugués Manuel Arnao Leitao siendo sus fiadores los entalladores Roque Salgado y Alonso López. La imagen de Santiago que estaba hecha fue donada por Álvaro de Oca."*



De nuevo pienso que podemos identificar esta imagen, obra del siglo XVI con la conservada hoy en la Sala Capitular, representando a Santiago Caballero. Talla interesante y merecedora de una necesaria restauración. Correspondería a la iconografía de Santiago más habitual para este tipo de Cofradías. Debió la cofradía ir decayendo y creo que en el siglo XVIII ya no tenía vida o al menos fuerza, y ello lo acredita que la renovación del retablo no la haga ya la Cofradía sino el Deán Francisco Salgado y Vergara en 1785.

De 1600 conocemos los nobles que componían la cofradía, todos ellos de la nobleza local por una nota de Cándido Cid en la obra de Arteaga sobre la Catedral de Ourense, con motivo de un acuerdo para moderar los gastos que en comida hacía la Cofradía en sus fiestas.

La Archicofradía del Apóstol en Ourense

Tomo de la página web de la Archicofradía estos datos: *"La Archicofradía Universal del Apóstol Santiago tiene sus raíces en el año 1499 en una Bula del Papa Alejandro VI por la que autorizaba a los Reyes Católicos la construcción de un Hospital para peregrinos. En esta Bula se decía que "se había de instituir y ordenar una Cofradía de ambos sexos; de cualquier nación o provincia que fuesen y en cualquier parte del mundo que se hallasen". Aquella antigua "Cofradía del Señor Santiago" erigida en el primitivo "albergue de peregrinos" por Breve del Papa Pío XII de 3.VIII.1939, fue promovida a rango de Archicofradía ad Honorem y este título se lo concede a perpetuidad el mismo Sumo Pontífice por Breve de 16.IV.1942. Sus Estatutos están aprobados por Roma, ya que, al ser Archicofradía Universal, depende de la Santa Sede y la rige el Arzobispado de Santiago."*

En Ourense se constituyó una sección de esta Institución con sede en la Catedral y teniendo como consiliario al beneficiado Don Vicente González, en los años 50 del siglo XX. Probablemente el año 1954 que es año que consta en el estandarte. Contó con un grupo de cofrades entre ellos el Dr. Bouzo muy amigo de Don Vicente que de algún modo fue la cabeza de la misma. De este momento es una imagen de Santiago peregrino de arte industrial que recibió culto en la Catedral y ahora se conserva en el Archivo. También hemos localizado el estandarte de la Archicofradía, valioso y curioso. Lo regaló, indudablemente sin legitimización para ello, el Dr. Bouzo a la parroquia de Santiago da Rabeda donde se conserva. De seda blanca lleva en el anverso

pintado al óleo la cruz de Santiago sobre una venera y escrito 1954. AÑO SANTO – ORENSE. En el reverso también al óleo la estrella, el Sepulcro, el bordón y tres veneras. La Archicofradía celebraba la novena del Apóstol hasta décadas recientes y fue declinando hasta desaparecer. Un intento de revitalizarla en el Pontificado de Monseñor Osoro, quedó sin efectividad.

Miguel Ángel González García
Vicario del patrimonio de la Diócesis de Ourense



IV centenario de la peregrinación de Bernardo de Aldrete a Santiago de Compostela (Compostellanum, XXXVIII, 363-386)

Se cumplen este año de 2012, los cuatrocientos años de la peregrinación de este ilustre personaje a la tumba del Apóstol Santiago, detallando de ida la ruta precisa que nosotros hoy recorreremos. No podemos dejar pasar el evento, precedente y confirmación de nuestra peregrinación en el día de hoy por la misma ruta del Camino Mozárabe.

Se suma a esta oportunidad, la feliz nueva de que en la parte portuguesa **empieza a prestarse atención al camino central, que por Verín se une al nuestro en la antigua villa de Laza**. En el diario La Región del día 11 de abril de este año 2012, se da la noticia de que "Los presidentes de las cámaras municipales de Viseu, Castro Daire, Lamego, Peso de Regua, Vila Real, Santa Marta de Penagüiao, Vila Pouca y Chaves, inaugurarán (restaurarán) el próximo día 24 el Camino Portugués interior a Santiago, que tiene 205,8 kilómetros de trazado y finaliza en la localidad de Feces de Abaixo (Verín). A partir de ahí, los peregrinos deben cruzar por Verín para enlazar con la Via da Plata en Laza".

Bernardo Alderete o de Aldrete fue uno de los hombres más ilustres del siglo XVII en España; teólogo e historiador, arqueólogo y gramático, autor en 1606 de la importante obra Origen de la lengua castellana o romance que hoy se usa en España, entre otras varias. Políglota, que sabía, además de lenguas antiguas como el hebreo, caldeo y árabe, modernas como el italiano, francés, etc. Nacido en Málaga, año de 1565, fue eclesiástico destacado de la iglesia catedralicia de Córdoba, de la que es canónigo lectoral en 1614. Aquí murió en el año de 1645, a sus 80 años de edad.

Por el "Diario del viaje a Santiago", que dejó manuscrito (Archivo de la Catedral de Granada, libro 58, fols.357-364) sabemos de su devota peregrinación al sepulcro del Apóstol Santiago en 1612. Sabemos de los lugares de paso, días y horas, con sus visitas a monumentos de arte y autoridades que señala, celebrando la santa misa; con descripciones del paisaje y lugares, lo que nos permite saber de la vida contemporánea de la gente del campo, de sus costumbres y hábitos de vida.

Es una peregrinación sin prisas, en casi dos meses a caballo, con otros eclesiásticos, saliendo el 26 de enero y volviendo al punto

de partida el 23 de marzo del año 1612. Un ejemplo para nuestros días, cuando algunos parecen cifrar la peregrinación en sólo quemar kilómetros y llegar a destino batiendo records de marcha, olvidando incluso **lo principal y sin duda definitivo que es postrarse ante la tumba del Apóstol**. No obsta, sino al contrario, contemplar la magna obra de Dios en la Naturaleza, y, pudiendo, dedicar un tiempo al arte y la cultura; nuestro personaje dice, a su paso por Salamanca: ... gasté en las librerías...

"En 26 de enero, después de aver dicho missa en el altar de Nuestra Señora de Villaviciosa, antes de las siete, salí..." Dejando lugares intermedios, señalemos que pasan por Écija, Marchena, Xarmona, Constantina, Guadalupe, Trujillo, Plasencia, Salamanca, Zamora, Puebla de Sanabria, A Gudiña, Laza, Orense, Santiago... De vuelta, hacen el viaje por Sarria y O Cebreiro a Astorga, Benavente y Medina del Campo a Madrid. De aquí por Toledo y Ciudad Real, a Córdoba. 23, viernes. Con mucha agua, a las nueve de la mañana, gloria a Dios con salud a Córdoba, de los que fueron conmigo en todo el camino no tuvieron ni dolor de cabeza, antes llegaron gordos, rotos i maltratados. Y eso que en todo el periplo, lo que más abunda es viento, lluvia y nieve que a veces ni los caballos pueden salvar.





Nos interesa sobre todo su paso por el espacio de Puebla de Sanabria a Santiago. En Zamora van a ver al arzobispo de Santiago, que incidentalmente estaba allí de paso en una parroquia perteneciente entonces a su arzobispado. De él dice: *Hízome mucha merced i informe del camino que avía de llegar por Orense i díxome el peligro que avía passado en el puerto del Zebrero. Pasan el río Esla en barca, y el día 19 domingo, saliendo a las diez de Puebla... quando llegamos al pueblo de Requexo, primero de Galizia, no haviendo nevado antes, començó a nevar bonicamente, passamos apriessa hasta Luvían, subiendo al puerto del Padornelo i fuimos con gran priessa i trabajo de la ventisca i nieve que iba cubriendo el camino, aiudonos la guía y también las carretas i arrieros que ivan passando el puerto i con esta tormenta lo passamos medio a la posta (gracias a) i llegamos al Padornelo que es buen lugar i subimos otro puerto, de la Canda, de la misma suerte con gran nieve y no menos viento a la villa Vella... i ia mui de noche, mui elados i mojados llegamos al Pereiro... hallamos buena posada en un quadrón alto... pero el huésped nos regaló i dio todo buen servicio con limpieza..."*

Viene después un buen pueblo que llaman La Gudiña donde se registró el papel de la Puebla de Çanabria, de allí baxamos unas grandes cuestas i en un profundo valle está un lugar que dize Campo Bezerro, mísero, donde las casas están cubiertas de lajas i otras de paja". A vista

de Monterrei, porque bajan por el Alto de Rozín -hoy desviada la ruta por buena pista 50 metros a la derecha- fuimos a parar al Aça (Laza) que está en un hermoso valle... Allí hallamos buena posada... muchas parras por las calles... subimos a las montañas, altísimas, cubiertas de nieve con gran frío i aire... I por muchas viñas llegamos a buen hora a Orense, que es una ciudad que tiene muchos naranjos i limas i está orillas del río Miño..."

"Describe la puente que es una de tres cosas que tiene insignes esta ciudad, la otra es la figura de Nuestro Señor Crucificado que está en una mui buena capilla de la cathedral, que es bueno i suntuoso templo donde fui luego i el thesorero ... se quitó la capa de coro i tomó estola i con otros capellanes i muchas achas encendidas i cantando un motete al òrgano que ai en la misma capilla corrió los velos del Christo que es devotíssimo i de gran antigüedad i tenía un paño de oro i matizes que la reina passada avía embiado... Lo que don Mauro escribe della es que ai tradición que es una de las que hizo Nicomedus, i que metiendo la mano por la llaga del costado se toca una sogá... La tercera cosa son las Bulgas de Orense en medio del lugar unos caños de agua caliente, una tanto que no ai quien pueda sufrirla, que arranca las uñas de las patas de una vaca brevíssimamente. Otra no es tanto i desta me llevaron un cántaro, i en más de un quarto de hora, con hazer notable frío, no podía tener las manos dentro.

A estas aguas acude toda la ciudad para lavar y fregar y todos quantos servicios se hazen en una casa con agua hirviendo, i della llevan para amassar... Ai otras fuentes destas riberas de Miño no lexos de la ciudad que llaman Caldas..."

En ninguna ciudad, no siendo Santiago, se detiene tanto en describir como en la de Orense, que abandonan el día 22, saliendo por 'la gran puente de Miño'. Suben por Cudeiro, que todavía, hasta más de cien años después, no sería habilitado el camino por la Costiña de Canedo, con la gran obra del arzobispo Malvar y Pinto; van a comer a Lanteiro (Arenteiro, con su capilla de la Virgen Peregrina), siguiendo el Camino Real sin desviarse a Oseira, que de otro modo hubiese descrito. Así llegan con grandes aguaceros a dormir a Laja (Laxe, Silleda) "donde la tuvimos en una posada en una turriña, i llámanla assi porque es quadrón más alto que la casa...nos dieron razonables camas i recaudo."

En todo el camino de Orense a Santiago, desde lo alto de los montes se descubren mui largos i espaciados valles con infinitas haças todas cercadas i muchos lugarcicos que hazen hermosíssima vista i muchos arroyos i ríos que cruzan i arboledas... Las casas algunas tienen tejas, pero las más cubiertas de lajas...i otras de paja."

Y lloviendo prosiguen su camino, atavesando el río Ulla...; **a mano derecha descubrimos el altísimo monte que llaman Pico Sacro,** que tiene en lo alto un castillo i casas arruinadas. Esta dizen que es la fortaleza i ciudad de la reina Lupa que recibió a los discípulos de Santiago... Ai en ella una cueva que dizen que llega hasta el río Ulla.

Porfin, a la tarde, lloviendo, **llegana Compostela, la ciudad del Apóstol Santiago; era el día 23 de febrero de 1612;** habían tardado treinta días en llegar desde Córdoba. Y ahora describe la ciudad de Santiago y, detenidamente la catedral y funciones litúrgicas, en alguna de las cuales participa.

La ciudad está toda cercada de murallas de piedras...Tendrá mil quinientos vezinos, las calles todas son enlozadas i tienen portales por las aguas... Ai muchos edificios insignes, el principal es la Cathedral, toda de cantería, muy antigua, tiene cinco naves... El altar maior no tiene retablo (el actual es posterior) sino un banco i en él una custodia pequeña de plata dorada donde está el Sanctissimo Sacramento

i después de la custodia está media figura de Santiago de piedra toda dorada solo el rostro con colores, a esta figura se sube por unas gradas que están detrás del altar maior i acuden a subir a ella todos los peregrinos i naturales, que abraçan i besan... Nadie dize en el altar maior missa sino obispos i los siete cardenales que ai..., los quales tienen uso de mitra en todas las procesiones que se hazen los días de fiesta....Los cardenales tienen su asiento entre las dignidades i son de capítulo como los canónigos... hai un altar pequeño que corresponde al maior i al sepulcro del apostol i en este se dizen las missas de devoción, io dixe en él quatro días i cumplí lo que prometí..."

Estuvo en Santiago cuatro días; 24, 25, 26 y 27, viernes, sábado, domingo y lunes, saliendo de Santiago el 28 de mañana por diferente camino del que avía traído por aver de ir a Sarria a acabar las informaciones con el marqués de Sarria, don Fernán Ruiz de Castro." De aquí siguieron a Madrid y al lugar de origen.

Eligio Rivas Quintas, C.M.

Escritor e historiador



Santiago de Taboada: parroquia Xacobeá

Poucas veces acontece o que ocorre coa parroquia de Taboada no Concello de Silleda. O fenómeno da peregrinaxe por estes lares non era o que máis destacaba ata aínda hai pouco tempo. Mais ben poderíase falar que o Camiño, nesta freguesía servía como única vía de paso obrigado, pois non había outro para salvar o caudaloso río de Deza, para veciños, arrieiros, emigrantes á Castela e mesmo claro está, visitantes a Compostela.

Pero velaí que **o destino quixo que todo ou caseque todo en Taboada, se fose tecendo unha historia vencellada a Santiago**, comezando dende o patrón, o Apóstolo e a súa festa que tamén aquí se celebra o 25 de xullo. O título deste artigo puidera ser "slogan" por dereito propio, pero é que, ademais, estes detalles e a súa paisaxe e patrimonio artístico ben merecen unha atención especial polos lectores da revista, sempre interesados polo coñecemento e promoción do Camiño Mozárabe.

Está situada, segundo nos indica unha placa do marco de granito, colocado preto da igrexa, a 44,327 km da Porta Santa. Ata o século XVIII pertenceu, o mesmo cá Xurisdición de Trasdeza (Silleda), á provincia de Santiago.

A Ponte e a calzada

A súa historia xira ao redor da **Ponte medieval** que comunicaba Deza con Trasdeza ou indo máis alá, Castela con Santiago, no camiño da maragatería. A primitiva era de táboas (Pons Tabulata), de aí o seu nome, e a segunda, de pedra, aínda segue erguida segundo reza unha inscrición gravada nunha rocha próxima que firma o ano da construción (912) "(la)vora berunt (is)ta ponte era DCCCL (fu)it perfecta (p)ridie klds apls". Escenario da loita contra os franceses durante a guerra da independencia (1809), hoxe, o lugar invita ao descanso e disfrute dunhas das paraxes máis fermosas do río Deza ao seu paso polo Concello. Forma parte do Sistema Fluvial Ulla-Deza e goza da protección da Rede Natura 2000, ao ser catalogada como Lugar de Importancia Comunitaria.

Dende este enclave e nun percorrido de douscentos metros podemos aínda deixar as nosas pegadas nun dos poucos tramos da **calzada milenaria** existentes, que chega ata o lugar da Ponte onde nos atoparemos con outra edificación non menos emblemática: a casa de turismo rural, **A Posta da Prata**, que ocupa o que fora un establecemento, pousada, dedicado ao cambio das postas dos arrieiros.



O Lugar da Igrexa

Xa no lugar da igrexa o traxecto adquire unha especial dimensión espiritual que se reflicte no conxunto formado por un **cruceiro singular** integrado por un altar, un fuste ou vara romboidal acanalada sobre pedestal de cinco escalóns, un **sarcófago antropoide** e a esbelta **igrexa**, románica do S.XII, onde se venera ao seu patrón Santiago e cuxas mostras se atopan no retablo do altar maior cunha recreación da batalla de Clavijo.

Dende Ourense é a única igrexa que, dende o mes de abril ata outubro, permanece aberta para recolleto do peregrino, quen, así mesmo, poderá obter información e selado da credencial por parte do responsable e **asistente-guía**, Julio Lameiro. Conta a lenda que é tradición que o peregrino debe golpear coa cabeza a porta principal, por certo decorada con cunchas de vieira. No entorno, por se isto fora pouco, hai que destacar, dúas esculturas alusivas ao fenómeno xacobeo. Unha, **talla de Santiago andante (1999)**, situada fronte á fachada da igrexa, obra de Jaime Berredo, e outra, colocada na área de descanso próxima, moi interesante, dedicada ao **peregrino anónimo**, feita polos alumnos da Escola Taller do Concello de Silleda, con deseño do pintor da localidade, Francisco Alén.

Na arquitectura civil destaca a **Casa de Carballeda** con capela-oratorio na honra do San Roque, (**peregrino por excelencia**), propiedade dos Gil Taboada de quen descende **Cayetano Gil Taboada**, que foi canónico de Lugo e **arcebispo de Santiago**.

Deixando atrás este rosario de símbolos e curiosidades xacobeas ou relacionadas coa capital galega, entramos nunha das carballeiras centenarias máis fermosas de todo o camiño mozárabe. É a Carballeira do Pazo de Trasfontao, chamada así por pertencer ao solar pacego dos Montenegro e Crespo, do S. XVIII, que conta con pombal, capela brasonada e curioso reloxo de sol con varias caras orientadas. Pero deso falaremos na próxima entrega. Bo camiño.

Alfredo Abeledo Penas

Concello de Silleda



Pico Sacro - "Moreno"

El año **2011 debería ser recordado como el octavo centenario de la consagración de la catedral de Santiago**. Sin embargo, una noticia empaña esta festividad: el robo del Códice Calixtino. Esta rara joya bibliográfica consta de cinco libros. El Liber Santi Jacobi incluía liturgias, milagros e incluso una descripción del camino para el peregrino en su libro V (hay quien la denomina como la primera guía turística). Pero en este caso nos centraremos en un lugar que menciona y que se localiza en nuestro camino mozárabe.

En el primer capítulo del libro III **describe la traslación del cuerpo del apóstol**. En un momento, sus discípulos, San Teodoro y San Atanasio, se dirigieron a la Reina Lupa pidiéndole una carreta y unos bueyes, pero ésta los mandó al monte Ilicino a buscarlos. Sin embargo, al llegar a los linderos del mismo, lo que encontraron fue un dragón dispuesto a atacarles. A modo de defensa, hacen el signo de la cruz, con lo que el asustado animal retrocedió. De la misma manera, amansaron dos toros salvajes que allí había. Viendo el milagro, la Reina se convirtió al cristianismo y ofreció su palacio como mausoleo. Mas los discípulos prefirieron que fuera la Divina Providencia la que guiara a los animales y estos llevaron el cuerpo hasta el bosque Libredón que también era propiedad de la citada reina.

Este monte Ilicino no deja de ser el Pico Sacro, un lugar visible desde Vedra. Dado que suele ser la última etapa, lo normal es que todos deseen hacerla rápido para llegar a la misa del peregrino. Si es así, **no deje de admirarla al pasar por su falda**. Si dispone de tiempo, puede desviarse por la carretera apenas dos kilómetros, subir a la cima y luego regresar por un sendero señalizado que enlaza de nuevo con el camino.



En el Pico Sacro se fundó un monasterio en el S.IX por el obispo Sisnando (del que queda la actual capilla de San Sebastián reedificada en el S.XI-XII). Y en la cumbre del pico llegó a haber un torreón medieval. Su historia podría completarse con que **fue lugar de coronación de reyes suevos** para Vicetto, mientras que Murguía lo denominó como el Olimpo Céltico de Galicia.

La mitología asociada a las montañas se repite por toda Galicia pero aquí tal vez está más cargada de leyendas. Dividida en dos su cima, se dice que fue un titán con su espada quien la partió. Otros lo asocian a un culto a Júpiter: su interior podría estar "lleno de oro"; no se le podría tocar con hierro y sólo se podría extraer el dorado metal cuando un rayo atacara el monte. El oro oculto en Galicia se relaciona habitualmente a los "mouros" que entre las creencias del lugar, aquí tendrían su morada ("o burato dos mouros"). **Al interior del "burato" se siguen tirando piedras para evitar que salga el dragón.**

Tal vez desistamos en hacerlo pensando que en su interior aún se encuentre el palacio de la reina Lupa. En cambio, otros dicen que vive un gigante en un pazo, o un mago, o un brujo que convirtió el castillo en montaña, y cubrió su entrada con maleza. Se rumorea que el gigante

tiene retenida a una doncella y por las noches es posible escuchar los lamentos de la misma allí encerrada. La cueva estaría comunicada con el Ulla, en concreto por San Xoan da Cova y los "mouros" llevaban sus caballos a beber al río por este paso. Como vemos, un lugar con un gran valor simbólico y mágico.

Siempre se atribuyó el origen de la cueva a una mina romana pero parece que su procedencia es natural. El Pico no deja de ser una montaña de cuarzo blanco que **ronda los 534 metros de altitud y desde la cual se tienen unas vistas panorámicas espléndidas**. Es además un vértice geodésico y tiene un gran valor geomorfológico. De hecho, en un día despejado, es el primer lugar desde el que se puede divisar la catedral de Santiago. Es decir, nuestro Monte del Gozo particular.

Pocas veces recuerdo sensaciones como cuando uno está en Fisterra o en O Cebreiro y divisa todo el camino recorrido. El trayecto realizado y lo que falta por andar. Y pensar que toda esa distancia (más aún para el homo-automóvil) se ha hecho a pie.

José Ramón Gómez Cachaldora
Técnico de Turismo



Unha nova razón para camiñar: O camiño pola lingua

A finais de 2010, a piques de rematar o Ano Santo Compostelán, a plataforma "Queremos Galego Ourense" invitou á Asociación Xuvenil Amencer a coordinar o Camiño de Santiago, relacionando o Camiño coa lingua galega. O obxectivo era normalizar a presenza do galego tamén no Camiño de Santiago. Un camiño no que se escoitan tantas linguas, o galego tamén se tiña que oír dun xeito significativo nese ano. Neste creativo "Camiño pola lingua", unha das metas era, pois, **animar, contaxiar, practicar e falar a nosa lingua**.

A idea era brillante e compartida, polo que nos puxemos man á obra. Tras varias reunións acordamos facer o Camiño en outubro de 2010, en catro etapas, unindo Ourense con Compostela pola Ruta Mozárabe. Fariámolo nos domingos do mes de outubro, saíndo pola mañanciña cedo para pode estar en Ourense de volta contra as 17:30h., para poder descansar e ir ao traballo o luns en boas condicións físicas. Así que grazas á plataforma Queremos Galego, o Servizo de Normalización Lingüística do Concello de Ourense, o programa de Voluntariado Lingüístico da Concellería de Voluntariado do Concello de Ourense e a Asociación Xuvenil Amencer foi posible levar a cabo o "**Camiño pola lingua**" **desde Ourense até Compostela**.

Comezamos o domingo 10 de outubro camiñando polo tramo que une Ourense e Cea, pasando por Tamallancos. Na segunda etapa saímos de Cea, pasamos por Castro Dozón e chegamos a Botos (Lalín) o domingo 17 de outubro. No seguinte domingo, o 24, cubrimos a terceira etapa, partindo do Albergue de Laxe (Bendoiro) en Lalín, pasando por Silleda e Bandeira e rematando en Ponte Ulla. A cuarta e última etapa comezou en Ponte Ulla, pasando por Lestedo, e chegando á nosa meta:



Santiago de Compostela, o domingo 31 de outubro. O punto de saída e chegada nas catro etapas foi o Parque de San Lázaro, por ser este un punto de encontro cómodo para todos os participantes; na primeira etapa partimos de alí camiñando e nas seguintes colliamos alí o autobús para desprazarnos ata o comezo das outras etapas.

En canto aos destinatarios desta iniciativa cabe dicir que se invitou a participar a toda persoa á que lle gustase a idea de **que o galego estivese presente explicitamente no Camiño de Santiago** nese Ano Xacobeo. Dábase a liberdade de participar nunha etapa, en varias ou nas catro, e pedíase unha inscrición previa para organizar o tema dos autobuses e a achega simbólica de 5 € (voluntaria para estudantes e persoas en paro). Para a promoción da actividade fixéronse carteis e dípticos e tamén se realizou unha rolda de prensa coa intención de que a información e invitación chegaran ao máximo de xente posible.

Sobre a experiencia do Camiño... Houbo sol, choiva, brétema..., costas e "costiñas", baixadas, subidas e zonas chás..., con moitas árbores e pouco asfalto, con moito verde..., e **moitísimas anécdotas que contar!** Ata aquí, coma todos os "camiños", pero o que deu unha nota diferente ao noso "Camiño pola lingua" foi que cada etapa tivo o seu padriño ou madriña, que ao final de cada unha delas se leu unha parte dun manifesto en prol da lingua e que ao longo do camiño, en cada etapa, plantamos un carballo, un teixo e un acivro como testemuños da nosa peregrinaxe pola lingua.

Os padriños/madriñas do "Camiño pola lingua" foron Marco Valerio, escritor de Ourense que comezou o manifesto en Cea, na primeira etapa; Maruxa Fociño, de Fuxan os Ventos, na segunda etapa; David Otero, escritor da Estrada, na terceira etapa; e Isabel Risco, actriz, que rematou o manifesto "Camiño e Lingua" xa na Praza de Praterías, en Compostela.

Sobre o balance da actividade podemos salientar que **a participación tamén foi moi boa para as nosas previsións**. Nas catro etapas chegamos a máis de 100 peregrinos e peregrinas, aínda que a media de cada etapa era dun pouco máis de 60. De Ourense saíamos cada domingo unhas 50, pero despois sumábasenos no punto de saída de cada etapa xente das comarcas polas que pasabamos. O dato se cabe máis interesante para nós, e que nos gustou moito, é que participamos persoas de diversas idades, **desde universitarios e universitarias até "xente que acumula mocidade"**.

Polos comentarios no bus de volta, nas paradas, no xantar de bocata e sobremesas compartidas, e posteriormente cando coincidimos polas rúas de Ourense, tiramos a conclusión de que esta experiencia, coma toda experiencia do camiño, nos marcou notablemente, e que aínda nos quedaron ganas de chegar até Fisterra. Quen sabe? Ao mellor volvemos a animarnos a camiñar para que se escoite galego até no *Finis Terrae* do mundo. **Animaríaste a acompañarnos?**

Xulio C. Iglesias

Asociación Xuvenil Amencer



La transculturalidad del Camino de Santiago

Viajar, salir del propio espacio, es una constante de todos los animales, la experiencia común de observar a una carnada de cualquier animal: estar en el nido los primeros días de vida para, poco a poco, irse alejando del espacio inicial y experimentar nuevas sensaciones, conocer qué le rodea y construir su propio marco, nos pone ante los ojos un **fenómeno que se extiende a todo el ámbito de la biosfera**. El ser humano, no hace sino otro tanto, siendo peculiar en el varón, iniciarse en este sentido y evidenciar con ello su capacidad de supervivencia. El proceso evolutivo del hombre hacia la humanización y ascenso a los planos superiores de las vivencias místicas, hace que su configuración, que durante milenios fue simplemente animal al aparecer en él el fenómeno de la religiosidad, se convierte en un fenómeno místico, es decir, que le entronca con la esfera de lo desconocido, lo misterioso, lo luminoso y lo divino.

Este...salir hacia...se va convirtiendo en un fenómeno que, la historia bíblica, historia metafórico-mística del ser humano, configurará como una salida hacia la "Patria prometida", históricamente el lugar de Canaán y místicamente el Reino de Dios. Esta historia de Israel, metáfora analógica de la vida humana en perspectiva sobrenatural, se convierte en un salir... "en busca de"... Se busca algo pero, lo que se busca, no es ya un lugar en el planeta, sino el lugar "perdido" con el pecado original: el "Paraíso".

Y la salida simbólica "en busca de"... tiene su culminación en el "encuentro con"... ¿Con qué?... ¿Con quién?... Eh ahí la clave de comprensión de un fenómeno que, milenario, culmina en nuestra tierra, Galicia, en nuestro punto místico emblemático de Santiago de Compostela.

El hombre del siglo XX, superada la problemática del viaje con la aparición de la máquina, despegar de su rincón y convierte el viajar, por encima de las necesidades funcionales, en un placer. Viaja con una avidez morbosa, para experimentar el "descubrimiento" del mundo desconocido. Viajará, desbordando el área del placer cognoscitivo, en búsqueda del placer morboso. El viaje, habrá perdido para la sociedad, dentro de ciertas áreas sin duda, el carácter iniciático, "sacral" del descubrir el mundo subsistencialmente. La experiencia del hombre, al final del convulso siglo XX, en el que el hedonismo ha convertido el placer

en "late motive", es de frustración. **Tras el viaje turístico de placer, el desgaste, el cansancio y el hastío, surge el temible... ¿Y ahora qué?...** Comienza una ruptura consigo mismo, con el "quotidianum", con el viajar que, al final, descubre su precariedad empírica, su vacuidad transcendental. El soñado viaje a las islas tropicales, el crucero a las islas del lejano oriente, acaban en ¿Y ahora qué?...y ahora dónde?... El viajar, en sí mismo, es sólo un solo huir... de sí mismo, de las cárceles de asfalto.

Pero **viajar es una constante antropológica, es decir, está inscrito en el código genético** y en la estructura psicológica. Se debe viajar, se tiene que viajar. Este fenómeno, surge en todos los pueblos, en todas las culturas, en forma de múltiples tipos de "peregrinaciones", es decir, el viajar con motivos por encima de los deportivos, culturales o lúdicos, en el círculo de los actos transcendentales. Peregrinar, acto "paralitúrgico" de todos los pueblos, es la fórmula de solución al doble problema de viajar, sin perder el sentido transcendental del acto. Se sale hacia y en busca de... pero, de algo que sacia las necesidades vitales, existenciales y lúdicas, sin perder el sentido transcendental del acto.

Mas, estamos ante un fenómeno antropológico universal que, hoy, en la tensión evolutiva del fenómeno humano, que avanza hacia la unidad global de "lo humano", desaparecidas barreras de transporte, de enemistades "tribales" y de espacio-distancias, así como de hábitat, para poder satisfacer las necesidades de sueño, comida etc., con la dignidad requerida, busca efectos comunes, universales, para vivir las experiencias "humanas" reconocidas ya como globales por la perspectiva antropológica, hecha ya conocimiento genérico y popular.



Es decir, **las peregrinaciones "tribales" a puntos "sagrados" particulares, se hacen cada vez más reconocidamente folklóricas.** Se busca algo que unifique el sentimiento religioso, haciéndolo avanzar hacia lo que ya Jesucristo preanuncia a la samaritana junto al pozo de Sicar: "Llegan días en que ya no se adorará a Dios, ni en el monte Garizim ni en Jerusalén (los templos), sino en espíritu y verdad"... en el templo cósmico, en la esfera planetaria, en el cosmos infinito, al que se ha accedido por los medios técnicos. Y este nuevo "templo", en el que todo el ser humano encuentra un "situs" y se encuentra "en casa", se ha hecho universal. Todo ser humano quiere estar, como hermano del otro, en este templo.

Y se busca un punto referencial, en el que encontrarse todos, sentirse todos hermanos de un único Padre y vinculados por un único efecto "redentor": la liberación de las "corazas" "corsés" urbanos, socio políticos, teórico religiosos. La liberación del... tú eres de esos y yo soy de estos... El ser humano quiere sentir al otro hermano, mirarle a los ojos sin ver en el a un enemigo. Eso es lo que busca hoy en las peregrinaciones.

Este fenómeno antropológico, ha coincidido con la emersión de uno de los fenómeno ya seculares de este tipo, que es la peregrinación a Santiago de Compostela, al que el Papa Juan Pablo II dio carácter al instar a Europa en Santiago de Compostela en uno de sus viajes célebres: "Europa, sé tú misma, reencuéntrate con tus raíces". Esta instancia echa a rodar una bola que, hoy, se ha convertido en ese punto referencial en el que el mundo entero, todas las culturas, religiones y credos, ha encontrado el objetivo.

El hecho de estructurar en él **tradición secular, aventura no peligrosa, encuentro humano satisfactorio, experiencia mística intensa, deleite estético y deporte sublimado,** ha convertido el camino de Santiago, la peregrinación místico-purificadora de antaño, en un camino iniciático a una nueva religiosidad, abierta a lo universal, aséptica de dogmas, libre de trabas sociopolíticas, inductora al ascenso místico personal, sin escuelas ni teoremas encorsetantes, es decir, el encuentro con el misterio divino que todos intuimos fresco, lozano, personal, íntimo y subjetivo. Es decir, lo que el hombre de toda raza, pueblo y nación, busca para su experiencia íntima de lo religioso, "lo divino". Compréndase pues, que el peregrino se encuentre en el camino con un budista, un musulmán, un protestante y un católico. Todos están viviendo una misma experiencia: la experiencia de Dios íntima, personal, subjetiva y místicamente gratificante.

El camino de Santiago, ha dado una respuesta antropológica, salvífica, universal y mística al hombre del siglo XXI, buscador de un camino de unificación universal, de confraternización y homologación humana. Todos se sienten hermanos, amigos, miembros de un mismo "clan", el clan de los buscadores del misterio supremo, individualizado para cada ser humano, pero capaz de hacernos sentir hermanos y ser la respuesta que todo ser humano ansía oír en su corazón, a la súplica que el ser humano pone en la boca de Cristo, pocas horas antes de morir por todos los hombres y mujeres del mundo:... "Padre, que todos sean uno como Tú y Yo somos uno"

Fr. Luis de Osera
Monasterio de Osera



2011-2020: Comienza el Camino de Santiago del Siglo XXI

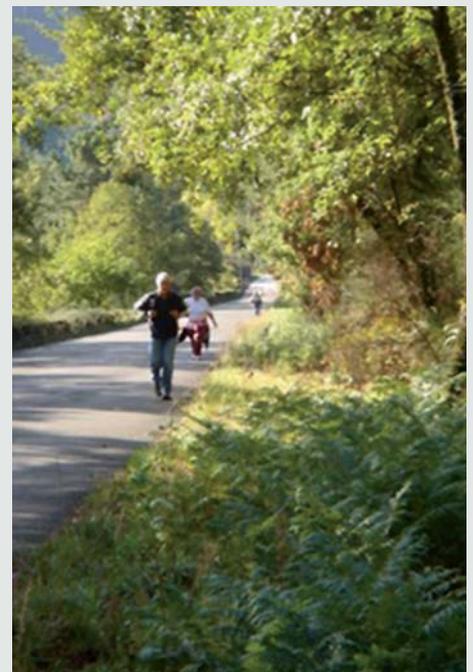
El ciclo jacobeo formado por los años santos compostelanos o jubileos de 1993, 1999, 2004 y 2010 propició el renacer definitivo del Camino de Santiago contemporáneo. Este tiempo puente concluyó en 2010. Lo hizo con el jubileo de ese año, en su raíz religiosa, y con el Xacobeo, en su versión política y civil. Fue una celebración heredera de las líneas de trabajo fijadas a principios de los noventa, que caracterizan un período de eclosión-expansión en materia de promoción, recuperación de rutas y dotación de infraestructuras específicas.

En 2011 comenzó un período de diez años sin jubileos -el próximo será en 2021- y, por lo tanto, sin Xacobeos, su correspondiente versión civil dinamizadora en el ámbito turístico-cultural. Se abre un período en que el Camino -y sólo él- es el único recurso jacobeo estratégico. Los objetivos no pueden establecerse en función de la citada celebración cíclica y su visión expansiva, sino de necesidades y alternativas estables. Estamos ante un nuevo entorno. La percepción tan extendida -casi siempre por desinformación- de un Camino en función de los años santos, y no al revés, tiene ahora la oportunidad de cambiar.

La segunda década del siglo XXI va a ser exclusivamente el tiempo del Camino. La peregrinación jacobea no tendría la dimensión que tiene sin el valor diferencial que la ruta aporta. Por lo tanto, la mirada apunta en esta nueva etapa hacia una renovada sensibilidad por los

valores que la definen, tanto como vía física como patrimonio inmaterial pluricompartido. **El Camino se sustenta en una sensibilidad propia** que deben percibir y aprovechar en primera instancia su propio ámbito socio-económico y las instituciones implicadas. Sólo nos queda el Camino. Pero es la esencia. Sólo tres datos:

- 1. La ruta jacobea es muy anterior a los años santos**, surgidos a comienzos del siglo XV, ya que nace como vía sin fronteras en el siglo X, cuando ya hay constancia de la llegada de peregrinos ultrapirenaicos (franceses, alemanes, etc).
- 2. El despertar definitivo del actual Camino se produce**, justamente, en el anterior período largo sin jubileos, **entre 1983 y 1992**. En él se sentaron las bases de la ruta contemporánea. No se habría producido la eclosión sin las expectativas previas generadas en los años ochenta.
- 3. La presencia estable y continuada de los peregrinos**, su diversidad internacional y su percepción anímica -algo esencial- más concluyente **toma forma y sentido en los años no jubilaires**. Lo han vuelto a demostrar las cifras, la diversidad de afluencias, las encuestas y las expresiones de 2011.



En resumen, la versión contemporánea de la ruta jacobea, caracterizada por el período inicial de renacimiento, protagonizado casi en solitario por pioneros de media Europa desde los años cincuenta -primeras asociaciones y peregrinos- hasta finales de los ochenta, en los que se sientan las bases de su sentido contemporáneo, y la eclosión propiciada por los sucesivos años santos y Xacobeos citados, ha llegado a su fin. **El presente y el futuro pasan por la consolidación de unas relaciones normalizadas en el día a día con el Camino y sus signos de identidad** -espíritu, trazado físico conforme en lo posible con el ideal del peregrino jacobeo actual, solidaridad, reflexión, esfuerzo, hospitalidad, encuentro, una economía equilibrada- que convirtieron lo jacobeo en un patrimonio universal sin fronteras.

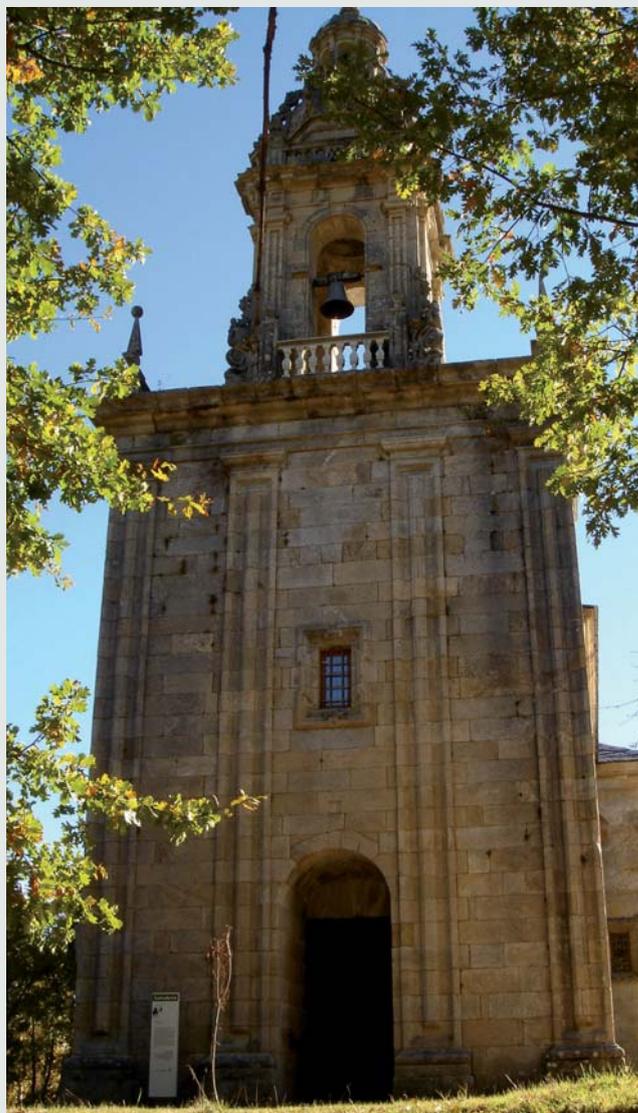
Los actores del Camino tendrán, más que nunca, la respuesta. La Iglesia, depositaria del sentido espiritual original de la Ruta; las asociaciones jacobeeas, que complementan de forma decisiva su sentido en una sociedad plural como la contemporánea; las instituciones públicas, tanto a nivel autonómico como estatal -ámbito este segundo en el que la implicación debería ser más visible- y europeo; y la propia sociedad civil de Camino, que construye cada día el proceso de retroalimentación, tendrán que seguir implicados en su papel dinamizador. Ausentándose alguno de estos actores no habrá Camino. No habrá Camino como destino -si se me permite la expresión- espiritual y cultural de referencia internacional. **Lo que seguirá habiendo siempre será peregrinos jacobeos por el Camino.** Nunca dejó de haberlos. Aunque fuesen sombras solitarias. Es la advertencia. Y es su magia. Tenemos que ser muy conscientes.

En este sentido, unas breves palabras de 1987. Son del primer libro británico contemporáneo sobre la ruta jacobea, obra del historiador Brian Tate, quien se preguntaba, desde su mentalidad británica -una combinación de interés, reflexión y distanciamiento- "¿cómo pudo establecerse una relación entre la leyenda del apóstol Santiago, martirizado en Oriente Medio, y una aldea casi anónima de la región más remota y primitiva de la España medieval?"

Y añade Tate: "**¿cómo pudo salir de tan extraña combinación una de las manifestaciones de espiritualidad más difundidas de Europa?**" ¿Será la propia pregunta la respuesta? O, si lo prefieren, pensando en un beneficio compartido,

¿lo será la mirada sostenida hacia las formas sensibles del Camino? Estimo que esta cuestión centralizará, en un sentido u otro, el futuro de esta ruta en las próximas décadas. Desde esta década.

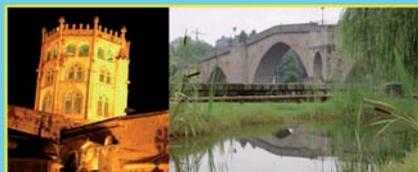
Manuel F. Rodríguez



Cultura y tradición en torno al camino

Uno de los fines últimos de la Asociación de Amigos de la Vía Plata – Camino Mozárabe es la **divulgación de la historia, la riqueza y los valores del Camino de Santiago**. Con esta intención se organiza cada año una semana cultural, que alcanzó ya su sexta edición, en la

que se conjugan actividades para cumplir con esa tarea. Exposiciones fotográficas, conferencias y la música fueron protagonistas de unas jornadas que inauguró la Gerente de Xacobeo de Galicia, Camino Trigueros Salas, y clausuró el presidente de la Diputación ourensana, José Luis Baltar.



VI SEMANA CULTURAL

26, 27, y 28
de Octubre de 2011

Exposición de la colección de fotografías "Olladas do Camiño de Santiago" propiedad de Xacobeo-Galicia.

Exposición de fotografías presentadas al Concurso del año 2011

Lugar: Sede de la Fundación CEO



DE ASISTENCIA

ASOCIACIÓN DE AMIGOS VÍA DA PLATA DE OURENSE

Praza das Damas, 1

32005 OURENSE

Teléfono: 988 391 110

E-mail: viaprataourense@ceo.es

Web: www.viaprataourense.ceo.es



MIÉRCOLES, 26 DE OCTUBRE

20:15 h Inauguración da VI Semana Cultural

Dña. Camino Trigueros Salas

Directora-Xerente de Xacobeo Galicia

20:30 h Conferencia:

D. Jesús Sánchez Adalid

Escritor, Ex juez, párroco en activo de Alange (Badajoz), experto en literatura medieval

El Camino de Santiago en las novelas "El Mozarabe", y "El Alma de la Ciudad"

21:15 h Actuación del grupo musical

"Ars Anterga"



JUEVES, 27 DE OCTUBRE

19:30 h Misa del peregrino en la capilla del **Santo Cristo** de la **Catedral**:

20:15 h Conferencia:

D. Elixio Rivas Quintas

Dtr. En filología Románica, escritor e historiador del Camino de Santiago.- titulo de la conferencia

"El Camino Mozarabe"

21:15 h Entrega de premios del Concurso de fotografías que organiza esta Asociación

VIERNES, 28 DE OCTUBRE

20:15 h Conferencia

D. Manuel F. Rodríguez

Periodista, escritor y estudioso del Camino de Santiago

"2011 O Inicio de un Novo Camiño de Santiago"

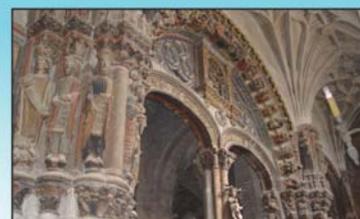
21:00 h Clausura de la Semana Cultural

D. José Luís Baltar Pumar

Presidente de la Diputación Provincial

A continuación actuación del grupo musical

"Ars Anterga"



VI SEMANA CULTURAL
DE LA ASOCIACIÓN DE
AMIGOS VÍA DA PLATA
DE OURENSE

COLABORAN:



XACOBEO
Galicia



FUNDACIÓN
ceo



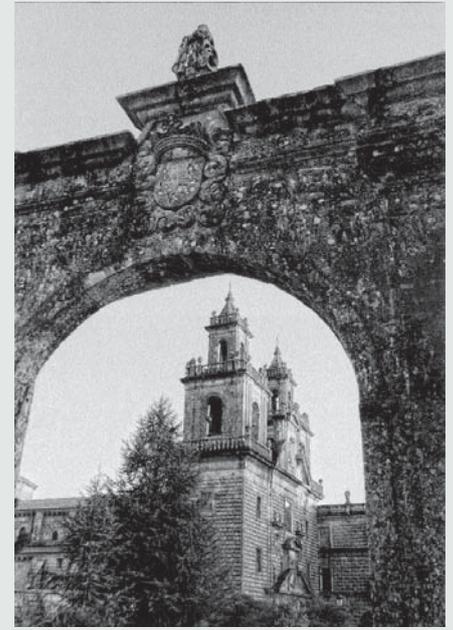
O CAMIÑO
MOZÁRABE



Primer premio "Meigas fóra"



Segundo premio "Iconografía peregrina"



Tercer premio "Entrando a Oseira"

Las fotografías expuestas en esta ocasión fueron las de la colección 'Olladas do Camiño de Santiago' y las recibidas para el concurso organizado por la propia Asociación sobre temática del Camino. Las conferencias vinieron de la mano de 3 expertos y estudiosos de temas vinculados a esta ruta xacobeá, como **Jesús Sánchez Adalid, Elixio Rivas Quintas –presidente de honor de la Asociación– y Manuel F. Rodríguez** quienes hablaron

sobre "El Camino de Santiago en las novelas *El mozárabe* y *El alma de la ciudad*", "El Camino Mozárabe" y también sobre "El inicio de un nuevo Camino de Santiago en 2011", respectivamente. La misa del peregrino en la capilla del Santo Cristo de la Catedral y la actuación del grupo de **música antigua y tradicional Ars Anterga**, pusieron broche de oro a los actos de esta semana dedicada al camino.



Notas del albergue y del camino

Antes de finalizar esta revista queremos destacar dos hechos del pasado año que constatan todavía más la buena salud de la que goza el Camino Mozárabe. El primero es la ocupación que ha tenido el albergue de Ourense durante todo 2011. Las cifras recogidas por el propio establecimiento confirman que son muchos los peregrinos pasan por esta ciudad en cualquier año aunque no sea Xacobeo, como ocurrió el pasado. **Un total de 4.113 personas pernoctaron en 2011 en este confortable espacio** ubicado en la parte alta de la ciudad, cifra que descendió únicamente en un 18% con respecto al Xacobeo de 2010, período en el que 4.989 peregrinos se hospedaron en su camino hacia Santiago. Si por otro lado comparamos los años anterior y posterior al Xacobeo de 2010, destaca también que **2011 ha registrado un aumento en el número de peregrinos de un 14% en comparación con los de 2009**, que fueron un total de 3.568. El pico más alto en 2011 se produjo durante el mes de agosto,

con casi 700 peregrinos, 200 menos que el año anterior, mientras que en otros meses como enero, febrero, abril o mayo, las cifras fueron muy similares entre los dos años, lo que demuestra que **Ourense, dentro del camino de Santiago, mantiene una afluencia de peregrinos constante y alta año tras año.**

Por otro lado, contando con la ayuda y compañía inestimable de **Manuel Garrido**, responsable de Xacobeo S.A., realizamos un trayecto entre A Gudiña y Oseira para comprobar **en qué situación se encuentra este tramo del Camino Mozárabe.** A lo largo del recorrido tomamos nota **de incidencias sobre señalización, logística, albergues,** y otras cuestiones similares. Desde aquí celebramos esta magnífica idea del Xacobeo de hacer este tipo de revisiones y felicitamos a su gerente por esta iniciativa, que facilita el conocimiento de la situación en que se encuentra, de cara a poder mantenerlo y mejorarlo.



Patrocinan:



DEPUTACIÓN PROVINCIAL
DE OURENSE



Concello de
OURENSE



XACOBEO
Galicia



FUNDACIÓN
ceo

